

Opéra

DE QUÉBEC

Direction générale et artistique
Grégoire Legendre

LE GALA

l'opéra, une histoire d'amour

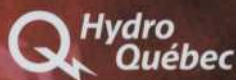
Le jeudi 9 décembre 2010

Puccini
Cilèa
Bizet
Rossini
Verdi...

Idée cadeau!

Opéra

DE QUÉBEC



Commanditaire de la production
et du Gala

Direction générale et artistique : Grégoire Legendre

LA CHAUVÉ- SOURIS

Johann Strauss

Les 14 à 19 h, 17, 19 et 21 à 20 h, MAI 2011



François RACINE
Metteur en scène



Marc HERVIEUX



Lyne FORTIN



Patrick MALLETTE



Marianne LAMBERT



Robert HUARD

Le Chœur de l'Opéra de Québec / L'Orchestre symphonique de Québec

simons

Commanditaire exclusif
de *Il Trovatore*

Desjardins

Commanditaire de soirée
de *la Chauve-souris*

Billets : 418 529-0688
au GTQ : 418 643-8131

www.operadequebec.qc.ca

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

VILLE DE
QUÉBEC

La Vie en
Rock
Québec

leSoleil

TELEVISION

Grand Théâtre
de Québec

Billetech

LE GALA

l'opéra, une histoire d'amour

Présenté par L'OPÉRA DE QUÉBEC

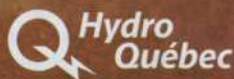
Le jeudi 9 décembre 2010
à la salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre de Québec

*L'Opéra de Québec rend ce soir un hommage posthume
à M. Pierre Boutet, ténor
et réalisateur à la radio de Radio-Canada.
Ancien président de l'Opéra de Québec,
il était depuis le printemps dernier,
« Ambassadeur de l'Opéra de Québec ».*

Direction générale et artistique : Grégoire Legendre
Chef d'orchestre : Alain Trudel
Chef de chœur : Réal Toupin

Solistes : Louis-David Bédard, Ariana Chris,
Chantal Dionne, Manon Feubel, Keven Geddes,
Jean-François Lapointe, Tomislav Lavoie,
Marie-Josée Lord, Patrick Mallette, Richard Margison,
Ievgen Orlov, Sonia Racine.

Le Chœur de l'Opéra de Québec
L'Orchestre symphonique de Québec



commanditaire

www.operadequebec.qc.ca



leSoleil





*Les artistes nous amènent
au coeur de l'imaginaire,
dans un voyage de sons
et de couleurs d'où jaillit
l'émerveillement.*

Nos encouragements et notre appui
témoignent de la pertinence et
de la valeur des arts et de la
culture dans nos vies.

desjardins.com



Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir

Pierre Boutet, c.m., c.d.
Ténor, réalisateur (1925-2010)

Dès l'âge de 17 ans, en 1942, Pierre Boutet donne son premier récital solo au Palais Montcalm de Québec. Il étudie le chant avec Émile Laroche en 1943-1944. Il se produit déjà en de nombreux récitals un peu partout en province et on peut l'entendre régulièrement sur les ondes de CKCV et de CHRC.

Après des cours réguliers de chant à l'université Columbia, à New York (en 1947-1948), comme boursier du gouvernement du Québec, Pierre Boutet entre au Conservatoire royal de musique à Toronto, où il poursuit (en 1948-1951) ses études de chant, principalement avec George Lambert, et la mise en scène, avec Hermann Geiger-Torel.

Pierre Boutet est l'un des premiers ténors de la Canadian Opera Company (de Toronto), qui lui accorde le premier rôle de ténor dans les opéras *Faust* (Gounod), *Don Giovanni* (Mozart), *Manon* (Massenet) et *Carmen* (Bizet).

Le 14 décembre 1949, à 24 ans, il participe à la première présentation publique de la CBC Opera Company, dans une version concert du célèbre opéra-comique *Carmen*, dirigée par Nicholas Goldschmidt au Massey Hall de Toronto.

Puis, il incarne le premier rôle de ténor dans le premier opéra diffusé sur le réseau français de télévision de Radio-Canada, au printemps 1951 : *Faust*. Cette même année, Pierre Boutet remporte le Premier Prix du prestigieux concours radiophonique Singing Stars of Tomorrow, et il revient épouser à Québec Aline Plante, qui l'accompagnera désormais dans ses longs séjours à l'étranger : à New York, Rome, Paris...

De 1951 à 1953, il vit à New York et étudie avec Paul Althouse et Cesare Sturani. Premier lauréat du concours *Nos futures étoiles*, en 1955, Pierre Boutet se fait entendre par la suite avec les plus grands orchestres canadiens. En 1958, il mérite le Trophée Lafleche pour le plus important apport à la radio canadienne à titre de chanteur classique.

En 1957 et 1958, il étudie à Rome avec Manfredi Palverosi et Rachele Maragliano-Mori. De 1958 à 1960, il est à Paris, où il étudie avec Giuseppe Boralevi et Simone Tillard. Durant cette période, il donne des récitals et participe à des oratorios en Europe et en Afrique du Nord.

De retour au Québec en 1960, Pierre Boutet s'installe avec sa famille à Charlesbourg, et il chante en récital et avec la plupart des orchestres symphoniques du Canada, et se fait entendre à la radio et la télévision de la SRC.

En 1964, sans renoncer au chant, ni à ses fonctions de maître de chapelle (directeur de chorales paroissiales) dont deux paroisses de Charlesbourg, Pierre Boutet entreprend, à Québec, une carrière de réalisateur d'émissions de musique classique au réseau de radio MF de la SRC. Il agit de plus comme conseiller musical auprès de la SRC et il est responsable du *Concours national* de musique de cette



À droite, Pierre Boutet dans le rôle de Tamino (*La Flûte enchantée*) avec Robert Savoie, en juin 1955. Opéra télévisé sur la chaîne de Radio-Canada, réalisé par Pierre Mercure.

Société d'état pour les deux réseaux (anglais et français) pendant près de 25 ans. Pour honorer tout ce travail, la SRC renomme ensuite son studio d'enregistrement MF au Palais Montcalm à son nom : le *studio Pierre-Boutet*.

Pierre Boutet est l'un des fondateurs et le premier président des Amis de l'orgue de Québec, de 1972 à 1985.

Lors de la démission de Léopold Simoneau comme directeur général de l'Opéra de Québec, en 1972, il est (avec Edgar Fruitier et John Newmark) l'un des trois conseillers artistiques choisis par le gouvernement pour lui succéder.

Omniprésent sur la scène musicale de Québec, Pierre Boutet est un des premiers à s'intéresser à la renaissance de l'opéra dans sa ville et devient vice-président artistique de l'Opéra de Québec en 1984, puis président en 1992. De 1995 à 1999, il siège au conseil d'administration du Conseil des Arts du Canada. Il est aussi juge à de nombreux concours de musique, tant au Canada qu'à l'étranger.

En mai 2010, il est honoré du titre d'*ambassadeur* de l'Opéra de Québec.

Il est marié à Aline Plante, depuis 59 ans, et père de dix enfants, dont huit encore vivants et deux fils (Benoît et René) menant eux aussi une carrière de ténors, lorsqu'il meurt d'un cancer, à 84 ans, le 27 octobre 2010, à sa résidence de Charlesbourg. Ses funérailles ont lieu le jour de son 85^e anniversaire de naissance, dans son église paroissiale, où il fut longtemps le maître de chapelle (le directeur de la chorale) et l'un des solistes.

Source : Wikipédia

Virtuoses de l'accueil...
à votre service!



Voici pourquoi

Vous êtes ici.



loewshotels.com/leconcorde

HÔTEL LOEWS LE CONCORDE
Partenaire du Gala de l'Opéra de Québec

Merci!

L'Opéra de Québec remercie très spécialement son commanditaire, ses partenaires et ses commanditaires médias. Nous profitons également de l'occasion pour saluer publiquement l'engagement financier, artistique, ou bénévole de tous et chacun dans la poursuite de l'excellence dans le domaine de l'art lyrique à Québec et exprimons des remerciements très chaleureux à l'endroit de chacun de vous, cher public, fidèle en chaque occasion.

COMMANDITAIRE

Hydro-Québec

PARTENAIRES DU GALA

Loews Le Concorde
Orchestre symphonique de Québec
Grand Théâtre de Québec
Litho Chic
Floralies Jouvence
Groupe Mediom
Infopéra
Radio-Classique
Société des alcools du Québec
Macadam Communication

COMMANDITAIRES MÉDIAS

Le Soleil
Rock détente 107,5 Québec
La société Radio-Canada

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'OPÉRA DE QUÉBEC

Gaston Déry
Président
Vice-président
Développement durable,
Roche Ltée Groupe conseil

Mario Vien
Vice-président
Vice-président,
Ressources humaines,
Le Groupe Le Massif inc.

Jean-Paul Cloutier, c.m.
Trésorier

M^e Sophie Cloutier
Secrétaire
Avocate associée, Poudrier, Bradet

Bernard Blouin
Planificateur financier pour
Blouin, Bécharde inc.

Michel-Alexandre Lessard
Vice-président, Stratégie
Le Monde de Cossette

M^e Marie-Claude Lévesque
Directrice principale,
Service de fiscalité,
Samson Bélair / Deloitte & Touche

Louis Martin
Copropriétaire Groupe Martin inc.

Élise Paré-Tousignant
Vice-présidente du Conseil
d'administration,
Société du Palais Montcalm

Denis Therrien
Président et Directeur général
Marathon des Deux Rives

AMBASSADEURS

Pierre Boutet †
Joseph Rouleau, O.C., G.O.Q., D.H.C.
Richard Verreault †

GOUVERNEURS À VIE

Personnes qui ont effectué
un don de 5 000 \$ déposé
dans un fonds réservé au
développement de l'art lyrique.

Michèle R. Audet
Pierre Boutet, c.m., c.d. †
Paul-H. Brochu
Pierre Champoux
Louis Dumas
Françoise Dutil
Jacques Harbour, m. d.
Francesco Iacurto †
Marcel Jobin, c.m., c.q., c.d.
Arthur Labrie, c.m. †
Monique Lacroix
Sylvain Langis
Claude Lessard
Denyse L. Lévesque
Paul R. Lyon
Gilles Marcotte, FCA
Réal Moffet
Monique Perron
Maurice Provencher
Charles E. Rochette †
Louis Rochette
Céline Saucier, Ph. D.
Yolande Sirois
Donateur anonyme



Partager

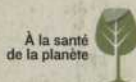
C'est encore la meilleure façon
de faire grandir notre société.

Par l'entremise de son programme des dons et des commandites,
la SAQ contribue au dynamisme économique et social
des régions du Québec.

Plus de
7,3 millions \$
par année auprès de quelque
500
organismes et événements

Au-delà de sa vocation commerciale, la SAQ assume pleinement
son rôle de citoyen responsable en créant, entre autres,
des partenariats dans les secteurs qui constituent
les grands enjeux actuels de la société québécoise soit :
la santé, l'éducation et la culture.

Pour plus d'information ou pour nous formuler une demande,
visitez l'onglet *Dons et commandites* sur le site www.saq.com





Jean-Paul Cloutier, c.m.

La Fondation de l'Opéra de Québec participait pour une vingt-deuxième année à la remise des

Prix d'excellence des arts et de la culture.

Le Prix de la Fondation de l'Opéra de Québec récompense une personne qui, par son dévouement exemplaire ou l'excellence de son travail, a contribué de façon tangible au rayonnement de l'art lyrique dans la région de Québec.

Le Prix de la Fondation de l'Opéra de Québec a été remis à M. Jean-Paul Cloutier, membre fondateur de la Fondation et de la Corporation de l'Opéra de Québec, pour son dévouement exemplaire auprès de ces deux institutions, et ce, à travers trois décennies. M. Cloutier est actuellement trésorier de l'Opéra de Québec.

**PRIX DE LA FONDATION
DE L'OPÉRA DE QUÉBEC**



Toutes nos félicitations!



JARDIN HÔTELIER DE LA CAPITALE NATIONALE

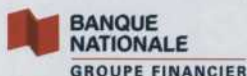
POUR VOTRE MARIAGE
VOTRE RÉCEPTION
VOTRE RÉUNION
VOTRE RENCONTRE
VOTRE CONFÉRENCE DE PRESSE

**OFFREZ-VOUS LE NOUVEAU
DOMAINE CATARAQUI**

Riche d'un cachet unique et entièrement restauré, le fabuleux domaine Cataracti propose des salles magnifiques, au cœur d'un site exceptionnel.

2141, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1T 1P9
Tél.: 418 528-7433

En partenariat :



Vivez Le Met : en direct et en HD



Anna Netrebko dans *Don Pasquale*

SAISON 2010-11

DON PASQUALE *Donizetti*
EN DIRECT le 13 nov. REDIFFUSIONS le 4 déc.
et le 17 janv.

DON CARLO *Verdi*
EN DIRECT le 11 déc. REDIFFUSIONS le 22 janv.
et le 14 fév.

LA FANCIULLA DEL WEST *Puccini*
EN DIRECT le 8 janv. REDIFFUSION le 19 fév.

NIXON IN CHINA *Adams*
EN DIRECT le 12 fév. REDIFFUSION le 12 mars

IPHIGÉNIE EN TAURIDE *Gluck*
EN DIRECT le 26 fév. REDIFFUSION le 26 mars

LUCIA DI LAMMERMOOR *Donizetti*
EN DIRECT le 19 mars REDIFFUSION le 2 avril

LE COMTE ORY *Rossini*
EN DIRECT le 9 avril REDIFFUSIONS le 7 mai
et le 13 juin

CAPRICCIO *R. Strauss*
EN DIRECT le 23 avril REDIFFUSIONS le 21 mai
et le 27 juin

IL TROVATORE *Verdi*
EN DIRECT le 30 avril REDIFFUSIONS le 4 juin
et le 18 juil.

DIE WALKÜRE *Wagner*
EN DIRECT le 14 mai REDIFFUSIONS le 18 juin
et le 11 juil.

Visitez cineplex.com/evenements pour
obtenir des billets.

Présenté aux cinémas Cineplex Odeon
Ste-Foy et Cineplex Odeon Beauport.

The Met
ropolitan
Opera **HD**
LIVE

La série « The Met Opera : en direct et en haute définition »
est rendue possible grâce à la généreuse contribution de la
Neubauer Family Foundation

La commande d'entreprise de la série « The Met Opera :
en direct et en haute définition » à l'échelle mondiale est
rendue possible grâce à

Bloomberg

Les diffusions en haute définition sont appuyées par
Toll Brothers

LES ÉVÉNEMENTS
PREMIÈRES
LOGES

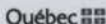
PHOTO: HANITY SCHULZ/RETNA/GETTY IMAGES
© CINEPLEX ENTERTAINMENT DISTRIBUTION, SOUS LICENCE



Cette année, offrez
la musique
en cadeau!
ABONNEMENTS
et
CERTIFICATS-CADEAUX
disponibles !

le
DOMAINE
Forget

www.domaineforget.com
1 888-DFORGET



OSQ

T a l m i

Réduction de
50 %

Offrez l'OSQ !

Offrez de la grande
musique pour Noël
Trois concerts de l'OSQ
pour 59,95 \$

+ taxes et frais de service

Au Grand Théâtre de Québec

2 février 2011

Beethoven bachique

Symphonies n° 4 et n° 7

Concerto pour piano n° 4

avec la pianiste Angela Cheng

Présenté par

 **simons**

17 mars 2011

Six pianos plutôt qu'un

Bellini, Prokofiev, Liszt, Gershwin

En collaboration avec



PIANO ARTS CENTRE

6 avril 2011


Joie et exubérance

Saint-Saëns *Concerto pour piano n° 2*

Brahms *Symphonie n° 2*



Billetterie 418 643-8486

 **Hydro**
Québec

PARTENAIRE DE SAISON



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Alain TRUDEL

Chef d'orchestre

Alain Trudel est directeur musical de l'Orchestre symphonique de Laval, principal chef d'orchestre invité du Victoria Symphony Orchestra et directeur musical du National Broadcast Orchestra qui a pour mission de faire connaître les compositeurs et interprètes canadiens tout en privilégiant l'éducation musicale. En 2004, il était nommé chef d'orchestre du Toronto Symphony Youth Orchestra, poste qu'il occupe toujours. De 2006 à 2008, il a été conseiller artistique de l'Orchestre de chambre du Manitoba. De 2005 à 2008, il a dirigé l'Orchestre symphonique de Toronto en tournée ontarienne; en octobre 2007, il y a, avec succès, remplacé au pied levé Mæstro Andrew Davis pour la *Symphonie Héroïque* de Beethoven. Invité par l'Orchestre du Centre national des Arts d'Ottawa, il a assuré la saison estivale en 2008. En mai 2009, il dirigeait la finale

du Concours international de musique de Montréal, et au cours de l'été, il assurait la tournée avec l'Orchestre national des jeunes du Canada. Au pays, il a dirigé nombre d'orchestres. Il faisait ses débuts à l'Opéra de Montréal en 2009 avec *la Flûte enchantée* après avoir dirigé l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal. À l'étranger, il a dirigé au Royaume-Uni, au Japon, à Hong Kong, en Russie, en Albanie, en Amérique du Sud. Alain Trudel a mérité de nombreuses distinctions dont le Prix Virginia Parker, l'un des plus prestigieux au Canada, le grand prix de l'Académie Charles Cros (France) et le prix Heinz Unger, seul prix canadien à être décerné aux chefs d'orchestre. En février prochain, il effectuera ses débuts en Russie à l'Orchestre symphonique de St-Petersbourg.



Alain TRUDEL

Propos de
M^{me} Brisson

« Pour moi, un Avant-opéra, c'est d'abord un plaisir que je me fais, en me documentant à fond sur l'œuvre. Qu'il s'agisse d'*Aïda*, de *la Bohème*, d'*Otello*, de *Roméo et Juliette* ou du *Château de Barbe-Bleue*, j'aime me retremper dans l'action, renouer avec des personnages attachants, sympathiques, drôles ou franchement odieux, mais auxquels le compositeur et le librettiste ont donné un cœur et une âme. Et j'aime partager le fruit de mes réflexions ainsi que de mes émotions avec l'auditoire, et explorer en sa compagnie de généreux extraits d'une version filmée de l'opéra. »

AVANT-OPÉRA

Pour mieux comprendre
et apprécier l'opéra

L'Opéra de Québec propose des conférences animées par M^{me} Irène Brisson, musicologue reconnue. Celle-ci présente et démystifie les productions de l'Opéra de Québec, le tout étoffé par des extraits sur DVD qui viennent émailler les conférences.

La Chauve-souris

Vendredi 6 mai 2011, à 19 h 30

À l'auditorium du Musée national
des beaux-arts du Québec

Abonné : 12 \$ / Non abonné : 17 \$

Billets : 418 529-0688



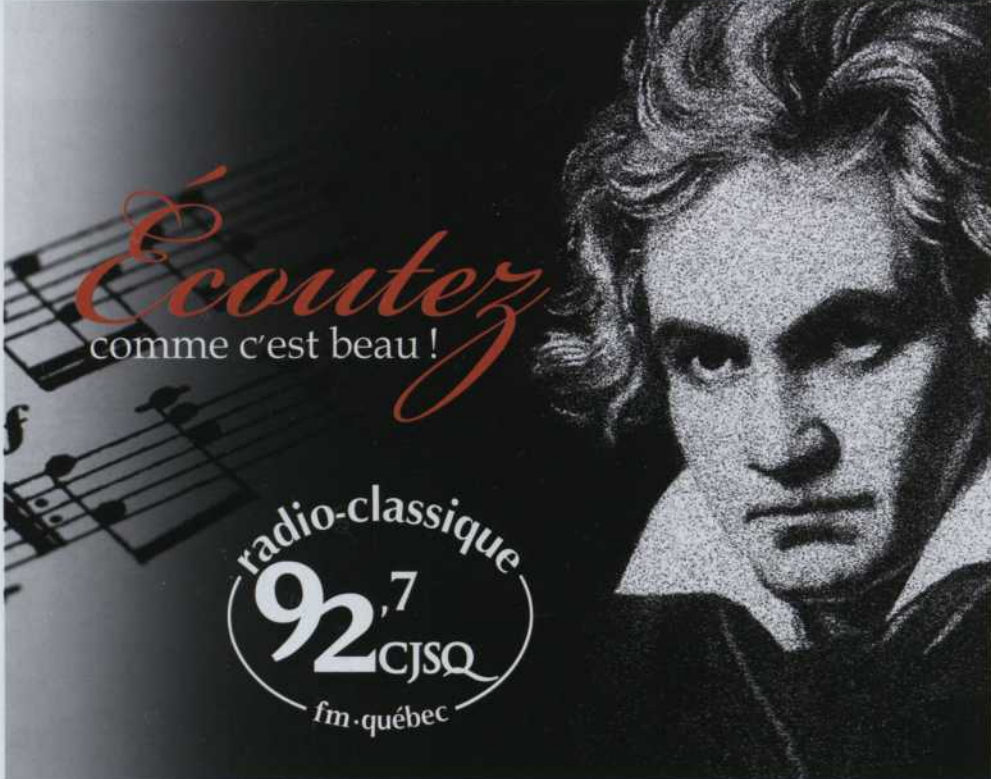
Lithochic
L'orange bleue

La mesure
à
deux
temps

un... pour l'impression
deux... pour la conception

Lithochic
L'orange bleue

2700, RUE JEAN-PERRIN, BUREAU 104 | QUÉBEC (QUÉBEC) G2C 1S9
T: 418 842.4882 | F: 418 842.5550 | SANS FRAIS 866 842.4866 | LITHOCHIC.COM | LORANGEBLEUE.CA



Écoutez
comme c'est beau!

radio-classique
92,7
CJSQ
fm · québec

Réal TOUPIN

Chef de chœur

Après avoir terminé des études en administration, Réal Toupin fait son entrée au Conservatoire de musique de Québec où il étudie le chant et la direction d'orchestre et de chœur. Outre plusieurs rôles tenus à l'opéra, il a été chef du Chœur symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, professeur de chant et responsable-fondateur de l'Atelier d'opéra de Jonquière, chef répétiteur pour le Chœur de Québec, chef du Chœur de l'Ancienne-Lorette et membre du Théâtre Musique en Scène et chef de chœur de la pa-

roisse Saint-Dominique de Québec. Il est actuellement professeur de formation auditive au Conservatoire de musique de Québec et baryton-basse soliste. Il chante avec le Chœur de l'Opéra de Québec depuis plusieurs années. Il a tenu le rôle du sergent de douane dans *la Bohème*, en 2006 et celui du vieux gitan dans *Il Trovatore* en octobre dernier.



Réal TOUPIN



INFOPÉRA

Infopéra

est maintenant sur Internet!

Faites-nous parvenir
votre courriel à :

infopéra@ccapcable.com

À chacune de nos parutions,
vous serez avisé de la sortie
de notre revue.



Louis-David BÉDARD

LE GALA

l'opéra, une histoire d'amour



Ariana CHRIS

PREMIÈRE PARTIE

Chantal Dionne

Hymne à la lune

Rusalka

Antonín Dvořák

Tomislav Lavoie

La calunnia

Il barbiere di Siviglia

Gioacchino Rossini



Chantal DIONNE

Jean-François Lapointe

Largo al factotum

Il barbiere di Siviglia

Gioacchino Rossini

Ariana Chris

Una voce poco fa

Il barbiere di Siviglia

Gioacchino Rossini



Manon FEUBEL

Ariana Chris et Chœur

Habañera

Carmen

Georges Bizet

Marie-Josée Lord

Ebben?... Ne andrò lontana

La Wally

Alfredo Catalani

Keven Geddes

Il lamento di Federico

L'Arlesiana

Francesco Cilèa

Ievgen Orlov

Air de Gremin

Eugène Onéguine

Piotr Ilitch Tchaïkovski



Keven GEDDES

Sonia Racine

Acerba voluttà

Adriana Lecouvreur

Francesco Cilèa

Richard Margison et Chœur

Nessun dorma

Turandot

Giacomo Puccini

Keven Geddes et Chœur

Per te d'immenso giubilo

Lucia di Lammermoor

Gaetano Donizetti

Entracte



Jean-François LAPOINTE

Manon Feubel, Richard Margison

Teco io sto... non sai tu

Un ballo in maschera

Giuseppe Verdi



Chef invité
Alain TRUDEL



Tomislav LAVOIE



Marie-Josée LORD



Patrick MALLETTE



Richard MARGISON



levgen ORLOV



Sonia RACINE

DEUXIÈME PARTIE

Ariana Chris et Patrick Mallette

Dunque io son

Il barbiere di Siviglia

Gioacchino Rossini

Louis-David Bédard

But who May Abide

Messiah

Georg Friedrich Haendel

Chœur

Les voici, les voici!

Carmen

Georges Bizet

Patrick Mallette et Chœur

Air du Toréador

Carmen

Georges Bizet

Chantal Dionne

O mio babbino caro

Gianni Schicchi

Giacomo Puccini

levgen Orlov

O tu, Palermo

I Vespri Siciliani

Giuseppe Verdi

Manon Feubel et Chœur

La Vergine degli angeli

La Forza del destino

Giuseppe Verdi

Keven Geddes

et Jean-François Lapointe

Au fond du temple saint

Les Pêcheurs de perles

Georges Bizet

Marie-Josée Lord

Air des bijoux

Faust

Charles Gounod

Chantal Dionne, Manon Feubel,

Ariana Chris, Sonia Racine,

Jean-François Lapointe,

Patrick Mallette

Versez-nous le champagne

La Chauve-souris

Johann Strauss

Tous

Christmas Festival

Leroy Anderson



Tout un monde de passion dans nos pages

Pour mieux comprendre et apprécier l'opéra ! Québec, le 14 septembre 2010 – L'Opéra de Québec présente un AVANT-OPÉRA, le vendredi 24 septembre, à 19 h 30, à l'Auditorium du Musée national des beaux-arts de Québec. C'est ce qu'un AVANT-OPÉRA ? Il s'agit de conférences animées par madame Irène Brisson, musicologue reconnue. Celle-ci présente et démythifie les productions préparées par l'Opéra de Québec, le tout illustré par des extraits de l'opéra sur DVD qui viennent émailler les conférences. Propos de Mme Brisson : « Pour moi, un avant-opéra, c'est d'abord un plaisir que je me fais, en me documentant à fond sur l'opéra. Qu'il s'agisse d'Aïda, de La Bohème, d'Otello, de Roméo et Juliette ou du Châtelet de Barbis-Bleus, j'aime me retrouver dans l'action, renouer avec des personnages attachants, sympathiques, drôles ou franchement odieux, mais auxquels le compositeur et le librettiste ont donné un cœur et une âme. Et j'aime partager le fruit de mes réflexions ainsi que mes émotions avec l'auditoire, et explorer en sa compagnie

de généreux extraits d'une version filmée de l'opéra. La présentation d'un DVD mettant en vedette les plus grandes voix du monde ne nuit pas au plaisir d'aller découvrir une production locale. Au contraire, l'auditeur bien préparé est en mesure d'apprécier ce qu'il voit et entend de ce qu'il a préparé l'Opéra de Québec sur la scène du Grand Théâtre. » Deux conférences AVANT-OPÉRA le Trovatore, le vendredi 24 septembre 2010, à 19 h 30. La Chauve-souris. Le vendredi 1er mai 2011, à 19 h 30. À l'Auditorium du Musée national des beaux-arts de Québec. Rappel des productions 2010-2011 de l'Opéra de Québec. Le Trovatore de Verdi : 23, 26, 28 et 30 octobre 2010. La Chauve-souris de J. Strauss : 14, 17, 19 et 21 mai 2011. Québec, le 17 mars 2010 – Le directeur général et artistique de l'Opéra de Québec, monsieur Grégoire Legendre, est heureux de dévoiler aujourd'hui la 27^e saison de l'Opéra de Québec. Deux œuvres magistrales seront présentées pour la première fois sur la scène de l'Opéra de Québec : le Trovatore de Verdi, un grand rêve enfin réalisé, et la

Chauve-souris de Johann Strauss, une fantaisie pleine de folie à voir et à entendre absolument, de même que l'incontournable Gala dont la tradition est devenue indispensable aux amateurs d'opéra de Québec. Le Trovatore de Verdi : d'une grande puissance dramatique ! Le Opéra de l'Opéra : une histoire d'amour ! La Chauve-souris de J. Strauss : un pur plaisir ! Dans son souci d'influer les jeunes à l'opéra, l'Opéra de Québec maintient son activité d'offrir gratuitement ses répétitions générales aux écoles secondaires de la grande région de Québec. C'est ainsi que depuis le printemps 1999, nous accueillons 1 350 jeunes à chaque production. C'est donc plus de 30 000 jeunes, de 11 à 17 ans, qui se sont initiés. Québec, le 17 mars 2010 – L'Opéra de Québec est très heureux d'ouvrir sa saison avec le Trovatore de Verdi, qui sera présenté pour la première fois à Québec et prendra l'affiche les 23 (19 h), 26, 28 et 30 (20 h) octobre 2010, au Grand Théâtre de Québec. Présenté pour la première fois à Québec, le Trovatore est d'une grande puissance dramatique et

d'une grande exigence pour les interprètes. L'abondance mélodique et la profusion des airs en font une œuvre des plus attrayantes. Le Canadien Richard Margjón est reconnu comme un des grands ténors de l'heure, acclamé sur les scènes internationales : Metropolitan Opera, Staatsoper de Vienne, Opéra Bastille, Covent Garden et Théâtre Royal de la Monnaie. Histoire de haine, de rancune et de vengeance : une gâche accusée d'avoir ensorcelé l'enfant du conte est condamnée alors qu'elle est innocente. Du bûcher, elle demande à sa fille de la venger. La promesse sera honorée... Le Chœur de l'Opéra de Québec / L'Orchestre symphonique de Québec. Daniel Lipton est considéré comme l'un des plus grands talents de la direction d'orchestre. Son talent n'est pas seulement sa maîtrise de la baguette, sa clarté d'idées musicales, sa compréhension totale de tous les compositeurs qu'il dirige, mais aussi, il exerce sur son orchestre, chœur et solistes, une espèce de magie, inspirant tous ceux qui l'entourent. Dès son plus jeune âge, Maestro Lipton a démontré son

penchant pour la musique. Commencement des études de piano à l'âge de 3 ans. Il poursuit dans toutes les écoles importantes de New York, aboutissant à la fameuse Juilliard. Là, en plus de ses études de hautbois, piano, composition, il prend des cours de direction d'orchestre avec Jean Morel. Continuant ses études de chef, il devient assistant de Carl Bamberg au Collège de Manos. Peu après, il obtient la bourse la plus importante pour les musiciens aux États-Unis, celle de la Fulbright, pour travailler à Paris – sa ville natale – avec le légendaire Nadia Boulanger. Dans la même année, il obtient une double bourse du gouvernement italien pour travailler, d'abord avec Franco Ferrara à Sienne, ensuite avec Sergiu Celibidache à Bologne. Après cela, sa carrière de chef d'orchestre se déclenche, obtenant des postes à l'Opéra de Zurich, Houston Grand Opera, San Antonio Festival, Denver Symphony Orchestra. Il est ensuite invité à diriger des orchestres de premier rang : la Fenice, le Concertgebouw, le London Philharmonia, l'Orchestre de l'Opéra de Paris, le Philharmonia

Hungarica, l'Orchestre symphonique de Montréal, les Concerts Colonne. Puis, ce sont les grands théâtres qui veulent Daniel Lipton diriger, presque toujours réuni : Bayerische Staatsoper de Munich, Teatro Regio di Parma, San Carlo, Napoli, Théâtre de l'Opéra de Nice, Teatro del Liceo de Barcelone, Teatro Real de Madrid, Deutsche Oper de Berlin (réintégré 10 ans de suite). Partout où Maestro Lipton dirige, il remporte les plus belles critiques. Il est nommé meilleur chef d'orchestre de l'année, pendant deux années consécutives à l'Opéra Weil, et nommé meilleur interprète de Verdi par la revue « Opera » de Londres. C'est cette réputation qui lui a valu son invitation à diriger l'ouverture du premier Festival International de Moscou, en célébrant le dixième anniversaire de la Perestroïka avec Monsieur Dorchatchev. Sa passion est de monter des compagnies d'opéra dès leurs débuts, tels l'Opéra de Colombia et Opéra Oratorio au Canada. Il découvre souvent des talents dès leurs débuts, tels que Renée Fleming, Bryn Terfel, Carlos Alvarez. Ce dernier choisira Maestro Lipton

pour faire ses débuts dans plusieurs rôles. Il travaille aussi avec les plus grands noms de l'opéra : June Anderson, Martina Arroyo, Hildegard Behrens, Carlo Bergonzi, Grace Bumbry, Montserrat Caballé, Piero Cappuccilli, José Carreras, Maureen Forrester, Sherrill Milnes, Katia Ricciarelli, Neil Schickel, Frederica von Stade. Il dirige régulièrement en France (Paris), en Belgique (Bruxelles), au Luxembourg, en Hollande (Amsterdam), en Suisse, en Espagne et en Colombie. En 2009, Maestro Lipton aura dirigé de nombreuses fois au Canada à Opéra On torie et à Winnipeg. En juin 2009, il retournera au Festival de Prague pour la 10^e Symphonie de Mahler, puis en septembre, à son Festival classique européen (Allemagne), dont il assure la direction depuis 13 ans. Entre les deux, il dirigera une série de concerts symphoniques en Allemagne et en Asie, incluant Beijing. Il assurait avec succès, ici même, la direction musicale de la Bohème, en octobre 2006 et de Cavalleria rusticana et Pagliacci en mai 2009, et le Gala de décembre 2009.

leSoleil

Louis-David BÉDARD*Contre-ténor*

Louis-David Bédard est originaire de la région de Québec et a commencé le chant dès l'âge de neuf ans lorsqu'il faisait partie des Petits Chanteurs de la Maîtrise de Québec. Il poursuit ensuite ses études au Conservatoire de musique de Québec avec Jacqueline Cistellini et continue sa formation à Londres au prestigieux Royal Academy of Music. Il collabore avec Laurence Cummings (London Handel Players) et suit des cours auprès de Nick Clapton et Audrey Hyland. À Londres, il chante dans l'opéra *Calisto* de Cavalli et *Ariodante* de Handel où il tient le rôle de Polinesso sous la direction d'Andrew

Jones (Cambridge Handel opera Group). Son séjour européen se ponctue de plusieurs participations à de nombreux concerts. À Québec, il s'est produit avec le Chœur Du Vallon, les Rhapsodes et les Violons du Roy. Son répertoire inclut plusieurs oratorios de Handel, Bach et Vivaldi. Louis-David est titulaire de nombreuses bourses et prix. Il est reconnaissant du soutien offert par la Fondation Jacqueline Desmarais. Il tient particulièrement à remercier sa tante et professeur actuel, M^{me} Cécile Bédard, qui l'accompagne dans sa démarche artistique depuis le tout début.



Louis-David BÉDARD

107

minutes de **Hits**
sans interruption
de 8h30 à 10h30

rock **détente**^{MD}

107,5

rockdetente.com

membre de la famille

 **astral**

Ariana CHRIS*Mezzo-soprano*

La mezzo-soprano Ariana Chris s'est fait connaître du monde entier lors des cérémonies de fermeture des Jeux Olympiques d'hiver de Vancouver 2010 alors qu'elle y interprétait l'hymne national grec devant des millions de téléspectateurs. Cette canadienne d'origine grecque a d'abord étudié à Toronto pour rejoindre ensuite l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal (2002-2005). Ariana Chris présente déjà une feuille de route intéressante; en 2007, elle faisait ses débuts au New York City Opera en Lola (*Cavalleria rusticana*). En 2008-2009, elle effectuait également ses débuts à l'Opéra français de New York en Poldine (*Marie Galante* de Kurt Weill), puis en France en Dorabella

(*Così fan tutte*) à l'Opéra Angers-Nantes, et en Chine en Cherubino (*Les Noces de Figaro*) à l'Opéra de Hong Kong. Elle a assuré le rôle du Compositeur (*Ariadne auf Naxos*) dans la première polonaise de l'œuvre à Gdansk. Au cours de l'actuelle saison, elle retournera à l'Opéra Hamilton pour reprendre Cherubino (*Les Noces de Figaro*). En 2011, elle chantera sa première Lucretia (*The Rape of Lucretia* – Britten) pour l'Opéra Baltycka, puis elle fera ses débuts dans la *Tragédie de Carmen* de Peter Brook et Marius Constant à l'Opéra d'Indianapolis.



Ariana CHRIS

BIOGRAPHIES D'ARTISTES

Chantal DIONNE

Soprano

Lauréate au Concours Musical International de Montréal 2005, la soprano canadienne Chantal Dionne a également remporté un triple triomphe en Italie : le Premier Prix ainsi que le Prix du public et le Prix Associazione Teatro del Opera au 56^e Concours International Gian Battista Viotti / chant 2005 à Vercelli (Italie). Outre un nombre important d'oratorios et de concerts auxquels elle s'est jointe dont la *Neuvième symphonie* de Beethoven aux Concerts Colonne et récemment un concert au côté de Joseph Rouleau, Chantal Dionne a déjà plusieurs rôles à son actif dont Pamina dans *la Flûte enchantée*, Zerlina dans *Don Giovanni* ainsi que Susanna et la Comtesse dans *les Noces de*

Figaro. Elle a participé à la création de deux opéras : *Des hommes inutiles*, un opéra de chambre de Francis Caron, où elle interprétait le rôle de Lancolie et un opéra acadien soulignant le 400^e anniversaire de l'Acadie : *Traversées* de Ludmilla Knezkova-Hussey, alors qu'elle interprétait le rôle de l'Ange. Ses plus récentes prestations incluent Micaëla dans *Carmen*, Marguerite dans *Faust*, Rosalinde dans *la Chauve-souris* et Donna Anna dans *Don Giovanni*. Elle vient récemment de faire ses débuts au Volksoper de Vienne en Pamina, suivi du rôle-titre de l'opérette *Véronique* de Messager à l'Opéra Théâtre de Limoges ainsi qu'à l'Opéra de Metz.



Chantal DIONNE

Offrez un certificat cadeau
de l'Opéra de Québec pour Noël!

418 529-0688

Manon FEUBEL

Soprano

Depuis ses débuts lyriques, la soprano québécoise originaire du Saguenay Manon Feubel (*née Lebeuf*), Premier Prix à l'unanimité au Conservatoire de Musique de Montréal, n'a eu de cesse d'enrichir son expérience dans un répertoire varié comprenant outre les rôles-titres et majeurs tels Ariadne, Senta, Agathe, Tosca, Liù, Adriana, Wally, Lidoine, Pénélope, Anita, Comtesse, Elvira, Elettra, mais également plusieurs héroïnes verdiennes telles Amelia (*Un ballo in Maschera*), les deux Leonora (*Forza del destino* et *Il Trovatore*), Desdemona (*Otello*), Aida, Elisabetta (*Don Carlo*) ou cette même Élisabeth dans sa version originale française en 5 actes du *Don Carlos* ainsi que Lucrezia (*I due Foscari*). Après les publics canadien, français, belge, américain, anglais, suisse, italien, espagnol, grec, coréen, israélien et autrichien, ce fût au tour du public allemand à Dortmund de l'entendre et de la découvrir au côté du baryton Renato Bruson dans ce rôle de Lucrezia d'*I due Foscari* de Verdi dirigé par Bertrand De Billy. La saison 2009-2010 lui a également permis d'être engagée deux fois d'affilée au prestigieux Théâtre de la Scala de Milan. Dans le premier cas, elle y a interprété cette redoutable partie vocale de Lucrezia d'*I due Foscari* au côté du baryton italien Leo Nucci et deux mois plus tard, elle était réinvitée cette fois pour le rôle-titre d'*Aida* au côté du baryton Juan Pons, dans une mise en scène signée Franco Zeffirelli, production dirigée par Daniel Barenboim. Dans ses projets à venir, on compte Lidoine (*Dialogues des Carmélites*) de Poulenc à Avignon et à Massy,

Didon (*Didon*) de Charpentier à Bruxelles et Venise, Lucrezia (*I due Foscari*) de Verdi à Paris (Théâtre des Champs-Élysées) et plusieurs concerts et récitals dont un de grands airs d'opéras avec l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le public de l'Opéra de Québec a eu l'immense bonheur de l'entendre dans une très belle interprétation de Leonora dans *Il Trovatore* en octobre dernier.



Manon FEUBEL

Club musical
de Québec

120 ans

Renée Fleming Soprano
Hartmut Höll Piano

Le mercredi **5 janvier** 20h
Grand Théâtre de Québec

Au programme

- Brad Mehldau
- Schoenberg
- Strauss
- Korngold
- Duparc
- Puccini
- Leoncavallo
- Zandonai

COMPLET
Places supplémentaires sur l'avant-scène
En vente dès maintenant
Billetterie du Grand Théâtre de Québec

www.clubmusicaldequebec.com

400 877 643-8131

Keven GEDDES

Ténor

Originaire de Québec, le ténor Keven Geddes suit plusieurs stages en comédie musicale à la Maison Jaune. Une rencontre l'amène dans le monde de l'opéra et le dirige vers la réputée professeure de chant, M^{me} Cécile Bédard. Sur son conseil, il se dirige au Cégep de Sainte-Foy où il étudie la percussion pendant 2 ans. Déjà là, il est retenu pour faire partie du Chœur de l'Opéra de Québec. En 2009, il suit un stage de perfectionnement au Centre d'arts Orford et travaille avec M^{me} Audrey Highland, coach de chant à la Royal Academy of Music de Londres. Boursier de la Fondation Jacqueline Desmarais en 2009, finaliste au Concours de musique du Canada en 2010, on a pu entendre ce jeune ténor dans le cadre des Opéras Champêtres présentés par l'Opéra de Québec. Il compte tenter sa chance au Concours des Jeunesses Musicales du Canada et auditionnera pour l'atelier du Metropolitan Opera de New York et celui de Toronto. Il faisait ses débuts à l'Opéra de Québec en octobre dernier dans le rôle du messager dans *Il Trovatore*.

Jean-François LAPOINTE

Baryton

Originaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jean-François Lapointe a travaillé sous la direction de Louise André à l'Université Laval, d'où il a obtenu une maîtrise en Interprétation, avant de se perfectionner aux États-Unis auprès de Martial Singher. Il est titulaire de nombreux prix, dont trois au prestigieux Concours International de Chant de Paris. Depuis ses débuts à l'âge de dix-sept ans, Jean-François Lapointe a chanté plus de soixante rôles sur les principales scènes du monde. Il s'est illustré par ses interprétations du rôle de *Hamlet* d'Ambroise Thomas à Copenhague, Trieste et Genève

et de *Mercutio (Roméo et Juliette)* à Cincinnati, Orange et Tokyo. Il a également incarné à de nombreuses reprises le rôle de Valentin (*Faust*), à Turin, Madrid, Monte-Carlo, ainsi qu'à Orange en août 2008. On a pu l'entendre récemment interpréter le rôle d'Albert (*Werther*) au Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles. Son rôle fétiche reste Pelléas, qu'il a chanté aussi bien en Amérique du Nord (entre autres à Toronto et Cincinnati) qu'en Europe, et c'est pour ce rôle qu'il a été invité à la Scala de Milan en 2005 et que le public parisien a pu l'entendre en 2007, sous la direction de Bernard Haitink. Par ailleurs, Jean-François Lapointe n'hésite pas à s'investir dans des œuvres plus rarement jouées. Il a à ce titre participé à la création française du *Candide* de Bernstein, en interprétant son rôle-titre en France et en tournée à travers l'Europe. Si Jean-François Lapointe est recherché pour le répertoire français, il ne néglige pas pour autant le répertoire italien ou russe : on a ainsi pu l'entendre en Figaro (*Le Barbier de Séville*) à l'Opéra-Comique, ainsi qu'en Comte Almaviva (*Les Noces de Figaro*) à Nancy et *Don Giovanni* à Trieste. Il vient également d'inscrire à son répertoire le rôle du Prince Eletski dans *la Dame de Pique*, qu'il a interprété à l'Opéra de Monte-Carlo. Jean-François Lapointe se produit régulièrement en concert : oratorio ou mélodie; il est réputé comme un interprète de Duparc, Fauré et Poulenc. Il se consacre aussi à la direction d'orchestre et assure de nombreuses classes de maître. Il interprétera le rôle-titre de *Don Giovanni* à Marseille en avril prochain, pour ensuite retourner au Théâtre Royal de la Monnaie pour *les Huguenots* en juin.



Keven GEDDES



Jean-François LAPOINTE

Tomislav LAVOIE*Basse*

Après avoir étudié le violon au Conservatoire de Musique de Montréal (1995) et à l'Université Wilfrid-Laurier de Kitchener (1996), Tomislav Lavoie s'est tourné vers l'art vocal. Titulaire d'une maîtrise en Chant de la Faculté de musique de l'Université de Montréal (2006), il a incarné Basilio dans *le Barbier de Séville* (2008-2009) et les Quatre vilains des *Contes d'Hoffmann* (2009-2010) lors de tournées des Jeunesses Musicales du Canada. Il a aussi chanté les rôles de Leporello dans *Don Giovanni* sous la direction d'Agnès Grossmann, de Figaro dans *les Noces de Figaro* et de Masetto dans *Don Giovanni*. En 2005-2006 et 2006-2007, il a été nommé jeune

ambassadeur lyrique et a participé à un atelier en République tchèque sous la direction d'Alain Nonat et de Christian Mihailescu, directeur de l'Opéra de Brasov en Roumanie. Il a chanté sous la direction de Jean-François Rivest, Alex Wisemann et Stéphane Laforest. Il participera sous peu à un Concert Viennois avec l'Orchestre de Laval sous la direction d'Alain Trudel. En juin dernier, il recevait la bourse Symcox-Choquette d'insertion en carrière parrainée par Joseph Rouleau et les Jeunesses Musicales du Canada. Tomislav Lavoie habite actuellement Montréal et se perfectionne auprès de Marie Daveluy.



Tomislav LAVOIE

ESPACE DE DÉCOUVERTES

 **ESPACE
MUSIQUE**
95,3^{FM}

HOMMAGE À PIERRE BOUTET diffusé dans le cadre de l'émission musicale *Opéra du samedi* à Espace musique, le 11 décembre vers 16h 15.

Invité : Grégoire Legendre, directeur général et artistique de l'Opéra de Québec
Animation : Isabelle Guilbeault

Marie-Josée LORD

Soprano

À l'automne 2003, Marie-Josée Lord débute sa carrière professionnelle à l'Opéra de Québec en Liù dans *Turandot* et revient peu de temps après pour la première édition du Gala de l'Opéra de Québec (Gala du 20^e). Puis c'est au tour du public montréalais d'être conquis par son interprétation de Mimi dans *la Bohème* dans une production de l'Opéra de Montréal, ensuite en Liù, avant de revenir en Marie-Jeanne dans la version symphonique de l'opéra-rock *Starmania* avec l'OSM, production donnée également à Paris (2005). Elle est réinvitée par l'Opéra de Montréal pour y incarner une pétillante Laoula dans *l'Étoile* de Chabrier (2005) et le rôle-titre de *Suor Angelica* (2006). En 2005, elle reçoit le Prix de la Fondation de

l'Opéra de Québec dans le cadre des Prix d'excellence des arts et de la culture, et se voit choisie pour représenter le Canada au prestigieux concours Cardiff Singer of the World. Elle était la Marie-Jeanne de la première mondiale de *Starmania opéra*, production créée par l'Opéra de Québec en mai 2008, puis reprise par l'Opéra de Montréal en mars 2009. Elle tenait le rôle de Nedda (*I Pagliacci*) dans la production de l'Opéra de Montréal en octobre 2009. Elle vient de sortir un premier CD éponyme sous étiquette Atma consacré à des airs variés de Gershwin, Puccini, Leoncavallo, Catalani, Gounod, Cilèa, Mascagni, Bizet et Plamondon/Berger.



Photo: Julien Faugère / ATMA

Marie-Josée LORD

Patrick MALLETTTE

Baryton

Patrick Mallette s'est produit à l'automne 2009 à l'Opéra de Montréal dans *Gianni Schicchi* où il y tenait le rôle de Marco. Il est également apparu dans *les Noces de Figaro* pour Opéra Nantes-Angers et lors du Opera Lyra Silver Cast d'Ottawa. Il a chanté à l'Opéra de Nice, l'Opéra de Massy et l'Opéra de Toulon dans *la Vie parisienne*. À l'Opéra de Toulon, il s'est également fait entendre dans *Un coin de paradis à Moscou*, *Così fan tutte* et *Un ballo in maschera*. On a pu l'entendre dans *la Veuve joyeuse* à l'Opéra de Montréal, l'Opéra de Marseille, la Société d'art lyrique du Royaume et l'Opéra de Toulon. Il a par ailleurs participé à plusieurs productions tant à l'Opéra de Montréal qu'à l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal. Parmi celles-ci : *Così fan tutte*, *l'Elisir d'amore*, *Amelia Goes to the Ball*, *Il Segreto di Susanna*,

Rigoletto, *la Traviata*, *Tosca*, *l'Italiana in Algeri* et *la Veuve joyeuse*. Il a aussi participé à plusieurs créations mondiales avec la compagnie Chants Libres, avec laquelle il s'est produit à Montréal, Toronto et aux Pays-Bas. Il s'est produit à l'Opéra d'Avignon et à l'Opéra de Reims pour *Valses de Vienne* de Strauss. Patrick Mallette est boursier du Conseil des Arts du Canada, de la Fondation Jeunesses Musicales du Canada, de la Fondation Jacqueline Desmarais pour les jeunes chanteurs d'opéra canadiens, de l'Opéra de Montréal et du Fonds d'insertion en carrière de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Il faisait une première apparition à l'Opéra de Québec au Gala de décembre 2009. Il sera de la production *la Chauve-souris*, ici même au printemps 2011.



Patrick MALLETTTE

Richard MARGISON

Ténor

Le ténor canadien Richard Margison est reconnu comme un des grands ténors de l'heure. Acclamé sur toutes les grandes scènes dont celles du Metropolitan Opera (début en 1994), du Vienna Staatsoper, de l'Opéra Bastille (début en 2002), de Covent Garden (début en 1992) et du Théâtre Royal de la Monnaie (début en 1993) pour ne nommer que celles-là, son répertoire compte les rôles de ténor spinto tels que Radamès (*Aida*), Riccardo (*Un ballo in maschera*), Calaf (*Turandot*), Canio (*I Pagliacci*), Don José (*Carmen*), Bacchus (*Ariadne auf Naxos*), Florestan (*Fidelio*). Au printemps 2005, il apparaissait dans la première mondiale de 1984 de Lorin Maazel au Royal Opera de Londres, qu'il reprenait en 2008, lors de ses débuts à la Scala de Milan. Ses rôles de prédilection au MET sont Don José, Radamès, Manrico, Calaf, Bacchus, Don Carlo et Faust. Sa saison 2009-2010, chargée comme toutes les précédentes, a commencé par Bacchus (*Ariadne*

auf Naxos) à Oviedo (Espagne) pour continuer ensuite au MET en Radamès (*Aida*). Puis se sont succédé les rôles de Pollione (*Norma*) à Vancouver et de Calaf (*Turandot*) à Beijing. Sous peu, il tiendra pour la première fois le rôle de Walther von Stolzing (*Die Meistersinger*) à Cincinnati sous la direction de James Levine ; puis il interprétera Calaf à Opera Lyra Ottawa, Bacchus à la Canadian Opera Company, Cavaradossi (*Tosca*) au Manitoba Opera et sera de nouveau dans 1984 à Valence. Sa discographie compte plusieurs titres notamment *les Grands duos d'amour de l'opéra français* avec l'Orchestre symphonique de Québec sous la direction de Simon Streatfeild sous étiquette Radio-Canada (1987) et *Don Carlos* sous la direction de Bernard Haitink sous étiquette Philips (1997). En octobre dernier, il tenait ici-même avec brio le redoutable rôle-titre de *Il Trovatore*.



Richard MARGISON



Ievgen ORLOV*Basse*

Ievgen Orlov est né à Donetsk en Ukraine. En 1998, il commence des études de violoncelle, mais c'est en 2004 qu'il commence ses études vocales à l'Académie nationale de musique Tchaïkovski d'Ukraine à Kiev. Au cours de ses études il remporte nombre de prix internationaux dont le Premier Prix au Concours de chant de Kiev (2008), le Premier Prix au Concours de chant Alchevsky à Kharkov (2007), puis le Deuxième Prix au Concours Lysenko de Kiev (2007), au Concours Krushelnytska (2009) et au Concours Operalia de Plácido Domingo (2010). Depuis 2006, Ievgen Orlov est soliste à l'Opéra national d'Ukraine où ses rôles de prédilection sont le Prince Gremin dans *Eugène Onéguine*, le Roi René dans *Iolanta*, Don Basilio dans *le Barbier de Séville*, Colline dans *la Bohème*, Banco dans *Macbeth*, Zaccaria dans *Nabucco*, le Bonze dans *Madama Butterfly*, le Roi d'Égypte dans *Aida*, Monterone dans *Rigoletto* et Konchak dans *le Prince Igor*. Il chante régulièrement des oratorios. Sous peu, il incarnera Basilio (*le Barbier de Séville*) au Théâtre national de Santiago au Chili.

Sonia RACINE*Mezzo-soprano*

Sonia Racine est bien connue du public québécois. De nombreux prix et distinctions remarquables ont marqué les débuts de sa carrière, parmi ceux-ci mentionnons le Premier Prix et le Grand Prix du Concours national Radio-Canada, finaliste au Concours international de Pavarotti à Philadelphie, le Prix d'excellence de la culture à deux reprises ainsi que le titre de « Soliste de l'année » décerné par les Radios publiques de langue française, soit la Belgique, la France, la Suisse et le Canada. Par la suite, ici comme en Europe, ses principaux rôles ont été : Dalila (*Samson et Dalila*), Amneris (*Aida*), Santuzza (*Cavalleria rusticana*), Fenena (*Nabucco*), Carmen (*Carmen*), Geneviève (*Pelléas et Mélisande*), Filipievna (*Eugène Onéguine*), Mère Marie-de-l'Incarnation (*Dialogues des Carmélites*), Charlotte (*Werther*), Dorabella (*Così fan tutte*), la Princesse (*Suor Angelica*) et Ulrica (*Un ballo in maschera*) qu'elle a tenu également ici même à Québec en 2004, pour ensuite revenir en 2007 en Gertrude (*Roméo et Juliette*). En concert avec orchestre, elle aborde des œuvres majeures. Elle a fait un enregistrement de mélodies françaises pour la Radio Suisse Romande. Mæstro Charles Dutoit l'a invitée à deux reprises au Saratoga Performing Art Center avec l'Orchestre symphonique de Philadelphie. Elle a chanté la première canadienne du Paul McCartney's *Liverpool Oratorio* sous la direction de Carl Davis, œuvre qu'elle a reprise à Cleveland. Depuis août dernier, Sonia Racine est professeur de chant au Conservatoire de musique de Québec.



Ievgen ORLOV



Sonia RACINE

ADMINISTRATION ET PRODUCTION

Directeur général et artistique : Grégoire LEGENDRE

Production

Directeur technique : Michel BAKER
Régisseurs : Jacqueline LANGLAIS
Alexandre DE GRANDPRÉ
Pianiste-répétitrice : Anne-Marie BERNARD

Technique

Chef-machiniste : Jean PELLETIER
Chef-éclairagiste : Serge GINGRAS
Chef-sonorisateur : Robert CHARBONNEAU
Chef-accessoiriste : Claude TAILLON
Chef-habilleuse : Rina CAMPION

Administration

Directeur adjoint : Fabien L'HEUREUX
Directrice des communications
et du développement : Hélène HALL
Comptable : Lucien POULIOT
Secrétaire de production et d'administration :
Jenny GAGNON
Responsable du service à la clientèle :
Christine d'ANJOU
Graphiste : Michèle BÉDARD
Photographe de production : Louise LEBLANC

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

VIOLONS

Darren Lowe,
violon solo
Catherine Dallaire,
violon solo associée
Julie Tanguay,
assistante du
violon solo
Pierre Bégin,
solo des seconds
violons
Inti Manzi, *assistant des*
seconds violons
Charles Bernier
Estel Bilodeau
Simon Boivin
Elise Caron
Benoît Cormier
Jany Fradette
Tristan Lemieux
Diane Létourneau
France Marcotte
Anne-Andrée Mckinnon
Marc Moscovich
Michiko Nagashima
Mireille St-Arnauld
Joanne St-Jacques
Louise-Marie Trothier-
Hébert
France Vermette
Mélanie Charlebois

ALTOS

François Paradis, *solo*
Frank Perron, *assistant*
Claudine Giguère
Jean-François Gagné
Sébastien Grall
Mary-Kathryn Stevens
Véronique Vanier
Denis Létourneau

VIOLONCELLES

Blair Lofgren, *solo*
Pierre Morin, *associé*
Huguette Morin,
assistante
Jean-Christophe Guelpa
Marie Bergeron
Pierre Laurin
Sylvie Samsou
Suzanne Villeneuve

CONTREBASSES

Jean Michon, *solo*
Étienne Lépine-
Lafrance, *assistant*
Shou-Hwa Ma
François Morin
Jonathan Rouse

FLÛTES

Chloé L'Abbé, *solo*
Marie-Violaine Ponte,
deuxième flûte
et piccolo
Patrick Healey

HAUTBOIS

Philippe Magnan, *solo*
Hélène Déry,
deuxième hautbois
et cor anglais
Julie Durette

CLARINETTES

Stéphane Fontaine, *solo*
Marie Picard,
deuxième clarinette
et clarinette basse

BASSONS

Richard Gagnon, *solo*
Mélanie Forget

CORS

Marjolaine Goulet, *solo*
Anne-Marie Larose
Julie-Anne Drolet
Thom Gustavson

TROMPETTES

Geoff Thompson, *solo*
Trent Sanheim
Benjamin Raymond

TROMBONES

Evelin Auger, *solo*
Charles Benaroya
Scott Robinson,
trombone basse

TUBA

Lance Nagels, *solo*

TIMBALES

Marc-André Lalonde,
solo

PERCUSSION

Muryelle Légaré, *solo*
Anne-Julie Caron

HARPE

Isabelle Fortier, *solo*

CÉLESTE

Maurice Laforest

CLAVECIN

Richard Paré

CHŒUR DE L'OPÉRA DE QUÉBEC

SOPRANOS

Peggy Bélanger
Judith Bouchard
Marlène Couture
Carole Cyr
Sylvie Duchesneau
Lynda Dumont-Roy
Andrée-Anne Laprise
Stéphanie Lavoie
Nathalie Magnan
Lise Paradis
Marie-Michèle Roberge

MEZZOS

Magalie Blanchette
Véronik Carrier
Marie-Josée de Varennes
Linda Dumont
Claude Lapointe
Sabrina Lindsay
Muriel Martin
Rachèle Pelletier-Tremblay
Élaine Rioux
Johanne Savard

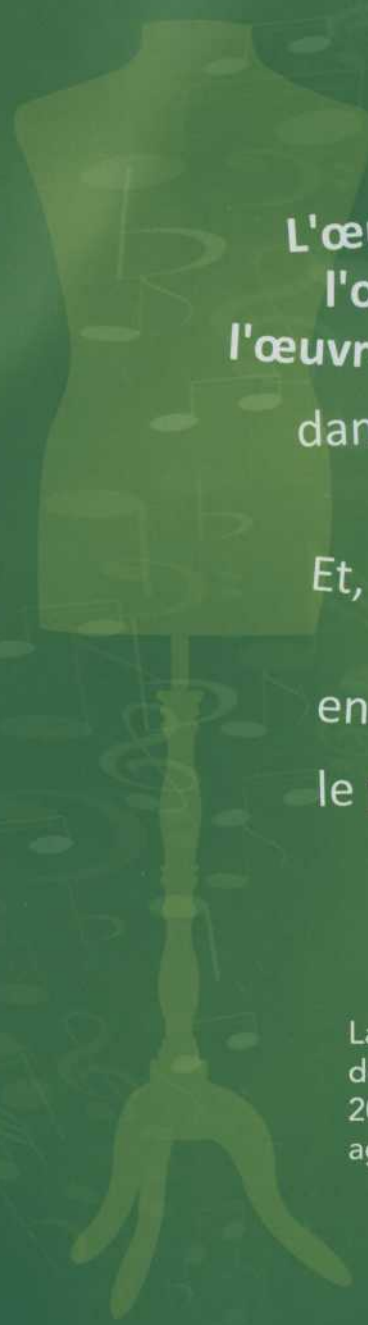
TÉNORS

Claude Bélanger
Réginald Côté
Éric Dostie
Richard Duguay
Dominique Gagné
Jacques Gagnon
Philippe Gendron
Michel Lafflamme
Michel Légaré
Jean-Claude Picard

BASSES

Jonathan Aubert
Patrick Brown
Michel Cervant
Germain DeBlois
Robert Huard
Emanuel Lebel
Paul R. Lyon
Guillaume St-Cyr
Bertin St-Onge
Réal Toupin

ISBN : 2-920 792-67-9
Quatrième trimestre 2010
Imprimé sur les presses de
Litho Chic Inc.



L'œuvre se dessine,
l'œuvre se chante,
l'œuvre se joue
dans le grand théâtre
des émotions.

Et, toujours,
le talent est
en scène pour
le plus grand plaisir
du spectateur.

La Maison Simons est heureuse
de participer à cette saison d'opéra
2010-2011 et vous souhaite une très
agréable soirée !

 **simons**



Hydro-Québec est fière de s'associer
au gala de l'Opéra de Québec.

